

zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2006/18/ES zo 14. februára 2006, sa majú vykladať v tom zmysle, že zdaniteľná osoba má právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty odvvedenej za služby poskytnuté inou zdaniteľnou osobou, ktorá nie je zapísaná v registri osôb povinných platiť daň z pridanej hodnoty, pokiaľ príslušné faktúry obsahujú všetky údaje požadované uvedeným článkom 22 ods. 3 písm. b), najmä také, ktoré sú potrebné na identifikáciu osoby, ktorá uvedené faktúry vystavila a povahy poskytnutých služieb.

2. Článok 17 ods. 6 šiestej smernice 77/388/EHS zmenenej a doplnenej smernicou 2006/18/ES sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje vnútroštátna právna úprava, ktorá obmedzuje právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty zaplatenej zdaniteľnou osobou inej zdaniteľnej osobe, ktorá poskytla služby, ak posledná uvedená osoba nie je zapísaná v registri osôb povinných platiť daň z pridanej hodnoty.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo — Španielsko) — Asociación de Transporte Internacional por Carretera (ASTIC)/ Administración General del Estado

(Vec C-488/09) (¹)

(Dohovor TIR — Colný kódex Spoločenstva — Preprava uskutočnená na podklade karnetu TIR — Záručné združenie — Neregulárna vykládka — Určenie miesta porušenia — Vybratie dovozného cla)

(2011/C 63/16)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Asociación de Transporte Internacional por Carretera (ASTIC)

Odporca: Administración General del Estado

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal Supremo — Výklad článku 221 ods. 3 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), a článku 454 ods. 3 a článku 455 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3) — Preprava

vykonaná na základe karnetu TIR — Priestupky alebo nezrovnalosti — Miesto — Konanie — Dodatočné vybratie dovozného alebo vývozného cla

Výrok rozsudku

- Články 454 a 455 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, sa majú vykladať v tom zmysle, že pokiaľ je domnienka právomoci na vybratie colného dlhu členského štátu, na ktorého území bolo zistené porušenie spáchané v priebehu prepravy TIR, vyvrátená rozsudkom, v ktorom sa určilo, že toto porušenie bolo spáchané na území iného členského štátu, nadobúdajú colné orgány posledného uvedeného štátu právomoc vybrať tento dlh pod podmienkou, že skutkové okolnosti uvedeného porušenia boli predložené súdu v lehote dvoch rokov odo dňa, keď bolo záručné združenie pre územie, na ktorom bolo dané porušenie zistené, o tomto porušení upovedomené.
- Článok 455 ods. 1 nariadenia č. 2454/93 v spojení s článkom 11 ods. 1 Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR podpísaného v Ženeve 14. novembra 1975 sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností, o aké ide vo veci samej, sa záručné združenie nemôže odvolávať na premlčiaciu lehotu stanovenú týmito ustanoveniami, pokiaľ mu colné orgány členského štátu, za ktorého územie je toto záručné združenie zodpovedné, oznámia v lehote jedného roka odo dňa, keď boli tieto orgány informované o vykonateľnom rozsudku určujúcom ich právomoc, skutočnosti vedúce k vzniku colného dlhu, ktorý musí uhradiť do výšky, za ktorú ručí.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel — Belgicko) — v konaní týkajúcom sa RTL Belgium SA, predtým TVi SA

(Vec C-517/09) (¹)

(Smernica 89/552/EHS — Služby televízneho vysielania — Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel — Pojem vnútroštátny súdny orgán v zmysle článku 267 ZFEÚ — Nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2011/C 63/17)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

RTL Belgium SA, predtým TVi SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel (Belgicko) — Výklad článku 1 písm. c) smernice Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania (Ú. v. ES L 298, s. 23; Mím. vyd. 06/001, s. 224) — Slobodné poskytovanie služieb — Služby televízneho vysielania — Pojmy „poskytovateľ“ audiovizuálnej služby a „účinná kontrola nad výberom programov a nad ich usporiadaním“ — Pojem vnútroštátneho súdneho orgánu v zmysle článku 267 ZFEÚ

Výrok rozsudku

Súdny dvor nemá právomoc odpovedať na otázku, ktorú položila Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel rozhodnutím z 3. decembra 2009.

(¹) Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Paris — Francúzsko) — Ville de Lyon/Caisse des dépôts et consignations

(Vec C-524/09) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aarhuský dohovor — Smernica 2003/4/ES — Prístup verejnosti k informáciám o životnom prostredí — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Nariadenie (ES) č. 2216/2004 — Normalizovaný a zabezpečený systém registrov — Prístup k údajom o transakciách emisných kvót skleníkových plynov — Odmietnutie sprístupnenia — Centrálny správca — Správcovia národných registrov — Dôvernost údajov uchovávaných v registroch — Výnimky]

(2011/C 63/18)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Paris

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ville de Lyon

Žalovaný: Caisse des dépôts et consignations

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal administratif de Paris — Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí (Ú. v. EÚ L 41, s. 26; Mím. vyd. 15/007, s. 375) a smernice 2003/87/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 2003 o vytvorení systému

obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mím. vyd. 15/007, s. 631), ako aj článkov 9 a 10 prílohy XVI nariadenia Komisie (ES) č. 2216/2004 z 21. decembra 2004 o normalizovaných a zabezpečených systémoch registrov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/87/ES a s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES (Ú. v. EÚ L 386, s. 1) — Prístup k informáciám týkajúcim sa obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Odmietnutie sprístupniť tieto informácie — Právomoci centrálnemu správcu a právomoci správcu národného registra — Dôverný charakter informácií uchovávaných v registroch a možné výnimky

Výrok rozsudku

1. Na žiadosť o sprístupnenie údajov o transakciách, ako sú údaje dotknuté vo veci samej, ktoré sa týkajú mien držiteľov prevádzajúcich a prijímajúcich účtov prevodov emisných kvót, kvót alebo kJótskych jednotiek, ktorých sa tieto transakcie týkajú, ako aj dátumu a hodiny uvedených transakcií, sa vzťahujú len osobitné pravidlá sprístupňovania verejnosti a dôvernosti obsiahnuté v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, v znení vyplývajúcom zo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/101/ES z 27. októbra 2004, ako aj v nariadení Komisie (ES) č. 2216/2004 z 21. decembra 2004 o normalizovaných a zabezpečených systémoch registrov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/87/ES a s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES.
2. Údaje o transakciách, ako sú údaje požadované vo veci samej orgánom verejnej moci, ktorý má v úmysle znova prerokovať dohodu o árende, sú dôvernými údajmi v zmysle nariadenia č. 2216/2004, podľa článkov 9 a 10 tohto nariadenia v spojení s bodmi 11 a 12 prílohy XVI uvedeného nariadenia môže široká verejnosť, pokiaľ nebol udelený predchádzajúci súhlas príslušných držiteľov účtov, voľne nahliadať do týchto údajov len vo verejnej oblasti webovej stránky nezávislého protokolu transakcií Spoločenstva od 15. januára piateho roku (X+5) nasledujúceho po roku (X) dokončenia transakcií týkajúcich sa prevodov emisných kvót.
3. Aj keď je na účely vykonávania nariadenia č. 2216/2004 na sprístupnenie údajov uvedených v bode 12 prílohy XVI tohto nariadenia širokej verejnosti príslušný len centrálny správca, musí správca národného registra, ku ktorému bola podaná žiadosť o sprístupnenie takých údajov o transakciách, túto žiadosť sám zamietnuť, keďže v prípade neudelenia predchádzajúceho súhlasu príslušných držiteľov účtov je tento správca povinný zabezpečiť dôvernost uvedených údajov, pokiaľ ich nemôže širokej verejnosti legálne sprístupniť centrálny správca.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.